



Stadt Saalfeld/Saale

Amtliche Bekanntmachungen und Informationen
der Stadtverwaltung

Amtliche Bekanntmachungen

Informationen des Bürgermeisters zur Stadtratssitzung am 26. August 2009

Sehr geehrter Herr Stadtratsvorsitzender, meine Damen und Herren Stadträte, werte Gäste,

die Sommerferien neigen sich doch ganz erheblich ihrem Ende zu. Die meisten von uns waren bereits im Urlaub oder sind heute urlaubsbedingt noch abwesend. Nichts desto trotz ist auch in der Vergangenheit in der Stadt Saalfeld eine ganze Menge passiert. Die Eilentscheidungen, die in der sitzungsfreien Zeit zu treffen gewesen sind, sind den Fraktionen zugegangen. Wenn es dazu Nachfragen gibt, stehen ich und die Verwaltung bereit, um diese Fragen zu beantworten. Darüber hinaus ist Folgendes zu berichten:

1. Neubau Grundschule Reinhardtstraße

Am 6. August 2009 wurde durch Thüringens Ministerpräsident Dieter Althaus der Fördermittelbescheid in Höhe von 5.005.523,42 EUR überreicht. Diese Mittel sind innerhalb von 20 Jahren, beginnend ein Jahr nach Fertigstellung der Schule zurück zu zahlen, das sind ca. 250.000,- EUR/Jahr. Zurzeit läuft die Ausschreibung der ersten beiden Lose (Rohbau und Gerüstbau).

Die Vergabe der Leistungen erfolgt am 16. September 2009 im Bau- und Wirtschaftsausschuss. Baubeginn wird voraussichtlich Ende September sein.

2. Grundschule „C. Aquila“

Die geplanten Arbeiten wurden termingerecht in der 30. KW 2009 beendet. Die beiden Treppenhäuser werden in den Oktoberferien malermäßig saniert.

Die für die Umgestaltung des Schulgartens in der Halben Gasse erforderlichen Landschaftsbauarbeiten (Neugestaltung der Wege, Einbau einer Brunnenstelle und Anlegen der Beete) sollen Ende August abgeschlossen sein. Die Pflanzarbeiten werden im Herbst durchgeführt.

3. Deckensanierung Hallenbad Saalfeld

Die Deckensanierungsarbeiten im Bereich der Schwimmhalle sollen am 28. August 2009 beendet sein. Zeitgleich erfolgte die Sanierung der Lüftungsanlage. Nach Befüllung der Becken ab 31. August 2009 wäre damit die geplante Eröffnung des Hallenbades am 7. September 2009 möglich.

Die Wärmedämmmaßnahme im Bereich Dachauskrugung Los 3 (Außenbereich) erfolgt ab September 2009.

Die Ausführungszeit für den 2. BA - Deckensanierung im Bereich der Nebenräume sowie Erneuerung des Bodens im Schwimmbecken (Fliesen oder Edelstahl) ist in der Sommerpause 2010 vorgesehen. Die gesamte Maßnahme wird aus Mitteln des Konjunkturpaketes II finanziert.

4. Weststraße

Die Unterlagen für die Planfeststellung liegen in der Stadt vor und werden am 27. August 2009 der Planfeststellungsbehörde eingereicht.

5. Brudergasse

Der Fördermittelbescheid liegt vor. Das Ausschreibungsverfahren ist abgeschlossen. Mit der Baumaßnahme wird am 7. September 2009 begonnen. Die bauausführende Firma ist die Schwall & Mayer GmbH aus Neustadt/Orla.

6. Kreisverkehr Darrtorstraße

Die Baumaßnahme hat am 27. Juli 2009 begonnen. Das Baufeld ist abgeräumt. Zurzeit werden Kanalverlegearbeiten durchgeführt. Gleichlaufend wird die Gasleitung umverlegt.

7. Breitscheidstraße

Das Baugeschehen verläuft planmäßig. Derzeit erfolgt die Leitungsverlegung.

8. Helenenstraße

Die Kanalverlegung ist abgeschlossen, zurzeit werden die Hausan-

schlüsse angebunden. Mit der Verlegung der Elt- und Straßenbeleuchtungskabel wurde begonnen. Das Erdplanum von Käthe-Kollwitz-Straße bis Clara-Zetkin-Straße ist fertig. Mit dem Verlegen der Bordsteine sowie Gehwegpflasterung wurde begonnen.

9. Alte Gehegstraße

1. und 3. BA sind fertig und für den Verkehr freigegeben worden. Im 2. BA werden derzeit Leitungen von SWS und ZWA zügig verlegt. Zielstellung für den Abschluss der Maßnahme ist nach wie vor Ende dieses Jahres.

10. Saalebrücke

Der Treppenabgang zur Pöbnecker Straße wurde am 10. August 2009 übergeben. Die Instandsetzungsarbeiten an der Saalebrücke laufen im 2. BA seit 17. August 2009.

11. P + R-Platz Kulmbacher Straße

Fertiggestellt sind der komplette Unterbau sowie zum überwiegen- den Teil die Stellplätze. Die Tiefbauarbeiten werden voraussichtlich Ende September abgeschlossen.

12. Aue am Berg - Hochwasserschutz

Der Hochwasserschutz ist fertig hergestellt worden. Zurzeit laufen Abstimmungen mit Agrargenossenschaft und Feldbesitzern über neue Grenzen und Nutzung.

13. Abbruch Schulgebäude Südstadtschule, Richterstraße 12

Die Maßnahme wurde Ende Juli 2009 beendet.

14. Allgemeiner Straßenbau

Für den Bau des Radwegs am Bahnbogen sind die Fördermittel aus dem Konjunkturprogramm II bewilligt. Die beschränkte Ausschreibung ist erfolgt. Submission ist am 25. August 2009.

Der Fa. Dohrmann GmbH wurde der Auftrag für Oberflächensanie- rung Grabaer Straße und Thomas-Müntzer-Straße erteilt; geplante Bauzeit: ab 28. August 2009.

Der Bauhof arbeitet derzeit an folgenden Stellen:

- Einbau Kaltbitumen im Stadtgebiet
- Weginstandsetzung Altgorndorf Richtung Röblitz
- Brückenbau Siechenbachtal

Beim Straßenbau Aue - Anbindung Ortsstraße an Landesstraße wurde die Asphalttragschicht und -binderschicht eingebaut, der Gehwegbau erfolgt in der 33. KW, die Beleuchtung in der 34. KW, der Einbau der Deckschicht voraussichtlich in der 35. KW.

15. Fördermittelbescheid Gewerbegebiet „Alte Kaserne“

Am 27. August erfolgt die Übergabe des Fördermittelbescheides für die Entwicklung des Gewerbegebietes „Alte Kaserne“ durch Minister Reinholz.

Damit kann der weitere Abbruch der ehemals militärisch genutzten Gebäude, die Altlastenbeseitigung und die Erschließung des ca. 10 Hektar umfassenden Areals noch in diesem Jahr beginnen.

16. Neue Informationstafel im Schlosspark

Im Schlosspark wird in Kürze eine Informationstafel zu den Ergebnissen der archäologischen Ausgrabungen im letzten Jahr aufgestellt. Interessierte Besucher des Schlossparkes erhalten damit Informationen über die interessante Geschichte an diesem alten Siedlungsort.

17. Tag des Geotops am 20. September 2009

Zum Tag des Geotops am 20. September 2009 wird eine Führung am Bohlen mit Beginn am Informationspunkt angeboten.

18. Konjunkturprogramm II

Es wurden folgende Maßnahmen mit Mitteln aus dem Konjunktur- programm vom LRA beschieden:

Infrastrukturteil:

Sanierung Schwimmhalle	505.500,- EUR
Bau des Radweges am Bahnbogen	153.231,- EUR
Friedhofsverwaltung	21.575,- EUR

Bildungsteil:

Turnhalle Reinhardtstraße	572.000,- EUR
Wärmedämmung Schollschule	30.000,- EUR

Darüber hinaus wurden für die freien Träger insgesamt 877.755,- EUR

Fördermittel bewilligt.

Der **Tag des offenen Denkmals** findet am 13.09.2009 statt und steht unter dem Titel „Historische Orte des Genusses“. Das sind Orte des Genusses, der Freude und der Erholung, die es überall gibt. Sie sind ebenso vielfältig wie individuell. Für den einen ist es ein Garten oder ein öffentlicher Park, für den anderen ein Konzertsaal, ein Gasthof oder der heimische Platz am Kamin. In unserer altherwürdigen Innenstadt erwarten Sie die historischen Gasthäuser „Alte Post“ und „Guldene Gans“ und laden ein zum Genuss in alten Mauern. In der Johanneskirche und in der Gertrudiskirche Graba laden am Nachmittag Konzerte zum Musikgenuss ein. Musik in geschichtsträchtiger Umgebung kann man auch am Kitzerstein-Park direkt neben dem Hohen Schwarm erleben. In der Martinskapelle empfängt den Besucher Stille - in der heutigen Zeit ein besonderer Genuss. Weitere Höhepunkte des Denkmaltages sind in Saalfeld die Angebote in Schloss und Schlosspark, der Kaffeestube bei Hüther's in der Villa Bergfried, die kleine Weinstube im Hof des „Roten Hirsches“ und der zum neuen Leben erwachte Brauereikeller am Schlossberg und natürlich die vielfältigen Genussangebote im Stadtmuseum. Sie finden ein aktuelles Faltblatt dazu bei sich auf dem Platz.



Matthias Graul
Bürgermeister

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale fasste in seiner Sitzung am 26. August 2009 folgende Beschlüsse:

Genehmigung der Niederschrift der Sitzung des Stadtrates der Stadt Saalfeld/Saale vom 24. Juni 2009 (öffentlicher Teil)

Beschluss-Nr.: 116/2009

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale genehmigt die Niederschrift des öffentlichen Teils der Sitzung des Stadtrates der Stadt Saalfeld/Saale vom 24. Juni 2009.

Genehmigung der Niederschrift der konstituierenden Sitzung des Stadtrates der Stadt Saalfeld/Saale vom 8. Juli 2009

Beschluss-Nr.: 118/2009

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale genehmigt die Niederschrift der konstituierenden Sitzung des Stadtrates der Stadt Saalfeld/Saale vom 8. Juli 2009.

Erarbeitung einer **Machbarkeitsstudie** zur Umsetzung des § 2 Abs. 2 der Thüringer Verordnung über Zuständigkeiten für die Verfolgung und Ahndung von Verkehrsordnungswidrigkeiten

Beschluss-Nr.: 139/2009 - Ablehnung -

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale beauftragt den Bürgermeister mit der Erarbeitung einer Machbarkeitsstudie zur Umsetzung des § 2 Absatz 2 der Thüringer Verordnung über Zuständigkeiten für die Verfolgung und Ahndung von Verkehrsordnungswidrigkeiten.

Hauptsatzung der Stadt Saalfeld/Saale

Beschluss-Nr.: 134/2009

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Hauptsatzung der Stadt Saalfeld/Saale.

Geschäftsordnung des Stadtrates der Stadt Saalfeld/Saale

Vorlage: 133/2009

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale beschließt die Geschäftsordnung des Stadtrates der Stadt Saalfeld/Saale gemäß § 34 Abs. 1 ThürKO.

Besetzung des Hauptausschusses

Beschluss-Nr.: 120/2009

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale beschließt auf bindenden Vorschlag der Fraktionen die Besetzung des Hauptausschusses mit folgenden Stadtratsmitgliedern:

	Mitglied	Stellvertreter/in
Fraktion CDU	Jürgen Pfeiffer	Dr. Steffen Kania
	Dr. Jochen Tscharnke	Bernd Lochner
Fraktion Die Linke	Bärbel Weihrauch	Viola Rümpler
Fraktion SPD	Frieder Lippmann	Heike Grosse
Fraktion Freie Wähler/BI	Frank Dobermann	Ralf Thomas
Fraktion FDP	Joachim Heinecke	Dieter Büchner

Besetzung des Finanzausschusses

Beschluss-Nr.: 121/2009

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale beschließt auf bindenden Vorschlag der Fraktionen die Besetzung des Finanzausschusses mit folgenden Stadtratsmitgliedern:

	Mitglied	Stellvertreter/in
Fraktion CDU	Renate Rösch	Andreas Korn
	Dr. Steffen Kania	Erich Roschka
Fraktion Die Linke	Helga Musiol	Viola Rümpler
	Gerhard Franz	Norbert Schneider
Fraktion SPD	Frieder Lippmann	Heike Grosse
	Christine Lehder	Dr. Eberhard Köhler
Fraktion Freie Wähler/BI	Michael Schüner	Waltraud Wurzbach
Fraktion FDP	Joachim Heinecke	Elsa-Sophia von Hirschhausen

Besetzung des Bau- und Wirtschaftsausschusses

Beschluss-Nr.: 122/2009

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale beschließt auf bindenden Vorschlag der Fraktionen die Besetzung des Bau- und Wirtschaftsausschusses mit folgenden Stadtratsmitgliedern:

	Mitglied	Stellvertreter/in
Fraktion CDU	Erich Roschka	Jürgen Pfeiffer
	Karl-Hermann Geißler	Jürgen Pfeiffer
	Bernd Lochner	Maik Kowalleck
Fraktion Die Linke	Gerhard Franz	Norbert Schneider
	Viola Rümpler	Bärbel Weihrauch
Fraktion SPD	Norbert Wosniak	Uwe Wolfram
	Dr. Eberhard Köhler	Frieder Lippmann
Fraktion Freie Wähler/BI	Ralf Thomas	Frank Dobermann
Fraktion FDP	Dieter Büchner	Jürgen Bohr

Besetzung des Kultur-, Sozial- und Schulausschusses

Beschluss-Nr.: 123/2009

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale beschließt auf bindenden Vorschlag der Fraktionen die Besetzung des Kultur-, Sozial- und Schulausschusses mit folgenden Stadtratsmitgliedern:

	Mitglied	Stellvertreter/in
Fraktion CDU	Erich Roschka	Dr. Jochen Tscharnke
	Andreas Korn	Maik Kowalleck
	Renate Rösch	Bernd Lochner
Fraktion Die Linke	Helmut Kulawik	Bärbel Weihrauch
	Norbert Schneider	Helga Musiol
Fraktion SPD	Uwe Wolfram	Norbert Wosniak
	Heike Grosse	Christine Lehder
Fraktion Freie Wähler/BI	Waltraud Wurzbach	Michael Schüner
Fraktion FDP	Elsa-Sophia von Hirschhausen	Joachim Heinecke

Besetzung des Rechnungsprüfungsausschusses

Beschluss-Nr.: 124/2009

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale beschließt auf bindenden Vorschlag der Fraktionen die Besetzung des Rechnungsprüfungsausschusses mit folgenden Stadtratsmitgliedern:

	Mitglied	Stellvertreter/in
Fraktion CDU	Maik Kowalleck	Renate Rösch
Fraktion Die Linke	Gerhard Franz	Helga Musiol
Fraktion SPD	Norbert Wosniak	Christine Lehder
Fraktion Freie Wähler/BI	Michael Schüner	Waltraud Wurzbach
Fraktion FDP	Joachim Heinecke	Elsa-Sophia von Hirschhausen

Besetzung des Werkausschusses „Kulturbetrieb Saalfeld/Meininger Hof“

Beschluss-Nr.: 125/2009

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale beschließt auf bindenden Vorschlag der Fraktionen die Besetzung des Werkausschusses Kulturbetrieb Saalfeld/Meininger Hof mit folgenden Stadtratsmitgliedern:

	Mitglied	Stellvertreter/in
Fraktion CDU	Erich Roschka	Dr. Jochen Tscharnke
	Andreas Korn	Maik Kowalleck
	Renate Rösch	Bernd Lochner
Fraktion Die Linke	Helmut Kulawik	Bärbel Weihrauch
	Norbert Schneider	Helga Musiol
Fraktion SPD	Uwe Wolfram	Norbert Wosniak
	Heike Grosse	Christine Lehder
Fraktion Freie Wähler/BI	Frank Dobermann	Waltraud Wurzbach
Fraktion FDP	Jürgen Bohr	Elsa-Sophia von Hirschhausen

Besetzung des Werkausschusses „Bauhof der Stadt Saalfeld/Saale“

Beschluss-Nr.: 126/2009

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale beschließt auf bindenden Vorschlag der Fraktionen die Besetzung des Werkausschusses „Bauhof der Stadt Saalfeld/Saale“ mit folgenden Stadtratsmitgliedern:

	Mitglied	Stellvertreter/in
Fraktion CDU	Erich Roschka Karl-Hermann Geißler Bernd Lochner	Jürgen Pfeiffer Jürgen Pfeiffer Mai Kowalleck
Fraktion Die Linke	Gerhard Franz Viola Rümpler	Norbert Schneider Bärbel Weihrauch
Fraktion SPD	Dr. Eberhard Köhler Frieder Lippmann Michael Schüner	Uwe Wolfram Heike Grosse Ralf Thomas
Fraktion Freie Wähler/BI		
Fraktion FDP	Dieter Büchner	Jürgen Bohr

Bestellung von Aufsichtsratsmitgliedern der Saalfelder Feengrotten und Tourismus GmbH Beschluss-Nr.: 140/2009

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale ermächtigt den Bürgermeister als Vertreter des Gesellschafters, auf der Grundlage des § 10 des Gesellschaftsvertrages der Saalfelder Feengrotten und Tourismus GmbH nachfolgende Mitglieder des Stadtrates der Stadt Saalfeld/Saale, auf bindenden Vorschlag der Fraktionen, in den Aufsichtsrat der Saalfelder Feengrotten und Tourismus GmbH zu bestellen:

Herrn Jürgen Pfeiffer	CDU-Fraktion
Herrn André Langen	Die Linke-Fraktion
Herrn Jürgen Bohr	FDP-Fraktion
Herrn Ralf Thomas	Freie Wähler/BI-Fraktion
Frau Christine Lehder	SPD-Fraktion

Bestellung von Aufsichtsratsmitgliedern der Stadtwerke Saalfeld GmbH Beschluss-Nr.: 141/2009

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale ermächtigt den Bürgermeister als Vertreter des Gesellschafters, auf der Grundlage des § 10 des Gesellschaftsvertrages der Stadtwerke Saalfeld GmbH nachfolgende Mitglieder des Stadtrates der Stadt Saalfeld/Saale, auf bindenden Vorschlag der Fraktionen, in den Aufsichtsrat der Stadtwerke Saalfeld GmbH zu bestellen:

Herrn Erich Roschka	CDU-Fraktion
Herrn Helmut Kulawik	Die Linke-Fraktion
Herrn Joachim Heinecke	FDP-Fraktion
Herrn Frank Dobermann	Freie Wähler/BI-Fraktion
Herrn Norbert Wosniak	SPD-Fraktion

Bestellung von Aufsichtsratsmitgliedern der Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft Saalfeld/Saale mbH Beschluss-Nr.: 142/2009

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale ermächtigt den Bürgermeister als Vertreter des Gesellschafters, auf der Grundlage des § 10 des Gesellschaftsvertrages der Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft Saalfeld/Saale mbH nachfolgende Mitglieder des Stadtrates der Stadt Saalfeld/Saale, auf bindenden Vorschlag der Fraktionen, in den Aufsichtsrat der Wohnungsbau- und Verwaltungsgesellschaft Saalfeld/Saale mbH zu bestellen:

Herrn Dr. Jochen Tscharnke	CDU-Fraktion
Herrn André Langen	Die Linke-Fraktion
Herrn Dieter Büchner	FDP-Fraktion
Frau Waltraud Wurzbach	Freie Wähler/BI-Fraktion
Herrn Dr. Eberhard Köhler	SPD-Fraktion

Wegfall der Gründe

für die Geheimhaltung von nicht öffentlichen Beschlüssen

(Stadtratssitzung 26. August 2009/Beschluss-Nr. 136/2009)

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale beschließt den Wegfall der Gründe für die Geheimhaltung für die nachfolgend aufgeführten Beschlüsse:

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Ankauf** des Flurstückes-Nr. 3021/43 (Beschluss-Nr. 124/2008) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Watoro vom 10.06.2009, URNr. 760/2009 (Beschluss-Nr. 129/2009), genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Ankauf** des Flurstückes-Nr. 3021/44 (Beschluss-Nr. 124/2008) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Watoro vom 15.06.2009, URNr. 770/2009 (Beschluss-Nr. 129/2009), genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Ankauf** des Flurstückes-Nr. 3021/39 (Beschluss-Nr. 124/2008) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Watoro vom 16.06.2009, URNr. 790/2009 (Beschluss-Nr. 129/2009), genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Ankauf** des Flurstückes-Nr. 3021/46 (Beschluss-Nr. 124/2008) beschlossen und mit

der Urkunde des Notars Watoro vom 23.06.2009, URNr. 837/2009 (Beschluss-Nr. 129/2009), genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Ankauf** des Flurstückes-Nr. 3021/45 (Beschluss-Nr. 124/2008) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Watoro vom 29.06.2009, URNr. 847/2009 (Beschluss-Nr. 129/2009), genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Ankauf** des Flurstückes-Nr. 3021/37 (Beschluss-Nr. 124/2008) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Watoro vom 29.06.2009, URNr. 850/2009 (Beschluss-Nr. 129/2009), genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Ankauf** des Flurstückes-Nr. 3021/48 (Beschluss-Nr. 124/2008) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Watoro vom 02.07.2009, URNr. 874/2009 (Beschluss-Nr. 129/2009), genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Ankauf** des Flurstückes-Nr. 3021/41 (Beschluss-Nr. 124/2008) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Watoro vom 13.07.2009, URNr. 938/2009 (Beschluss-Nr. 129/2009), genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Ankauf** der Flurstücke-Nr. 3021/47 und 3018/40 (Beschluss-Nr. 124/2008) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Watoro vom 13.07.2009, URNr. 939/2009 (Beschluss-Nr. 129/2009), genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Ankauf** des Flurstückes-Nr. 3021/43 (Beschluss-Nr. 124/2008) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Watoro vom 10.06.2009, URNr. 760/2009 (Beschluss-Nr. 129/2009), genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Ankauf** des Flurstückes-Nr. 3021/42 (Beschluss-Nr. 124/2008) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Dr. Rau vom 17.06.2009, URNr. 277/2009 (Beschluss-Nr. 130/2009), genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Ankauf** des Flurstückes-Nr. 1526/9 (Beschluss-Nr. 124/2008) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Watoro vom 10.06.2009, URNr. 259/2009 (Beschluss-Nr. 131/2009), genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Ankauf** des Flurstückes-Nr. 103/2 (Beschluss-Nr. 171/2005) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Watoro vom 18.06.2009, URNr. 806/2009 (Beschluss-Nr. 131/2009), genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Verkauf** des Flurstückes-Nr. 278/46 (Beschluss-Nr. 73/2008) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Watoro vom 22.06.2009, URNr. 824/2009 (Beschluss-Nr. 131/2009), genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Verkauf** des Flurstückes-Nr. 4281/2 (Beschluss-Nr. 73/2008) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Watoro vom 23.06.2009, URNr. 836/2009 (Beschluss-Nr. 131/2009), genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Verkauf** des Flurstückes-Nr. 4284/3 (Beschluss-Nr. 73/2008) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Watoro vom 09.07.2009, URNr. 920/2009 (Beschluss-Nr. 131/2009), genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Ankauf** des Flurstückes-Nr. 1521/3 (Beschluss-Nr. 10/2008) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Watoro vom 14.07.2009, URNr. 946/2009 (Beschluss-Nr. 131/2009), genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Verkauf** des Flurstückes-Nr. 4732/3 (Beschluss-Nr. 73/2008) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Watoro vom 27.07.2009, URNr. 1014/2009 (Beschluss-Nr. 131/2009), genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Verkauf** des Flurstückes-Nr. 6281/127 (Beschluss-Nr. 32/2009) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Watoro vom 28.07.2009, URNr. 1017/2009 (Beschluss-Nr. 131/2009), genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Ankauf** des Flurstückes-Nr. 2895/54 (Beschluss-Nr. 358/2008) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Watoro vom 30.07.2009, URNr. 1035/2009 (Beschluss-Nr. 131/2009), genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Verkauf** des Flurstückes-Nr. 3948/5 (Beschluss-Nr. 174/2002) beschlossen und mit der

Urkunde des Notars Watoro vom 05.08.2009, URNr. 1069/2009 (Beschluss-Nr. 131/2009), wurde die Aufhebung des Kaufvertrages genehmigt.

Der **Kaufvertrag** wurde auf der Grundlage des Thüringer Straßengesetzes abgeschlossen (Flurstück-Nr. 5457/27) und mit der Urkunde des Münsterberg vom 09.06.2009, URNr. 447/2009 (Beschluss-Nr. 132/2009), durch den Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale genehmigt.

Der Stadtrat der Stadt Saalfeld/Saale hat den **Verkauf** des Flurstückes-Nr. 3021/37 (Beschluss-Nr. 124/2008) beschlossen und mit der Urkunde des Notars Münsterberg vom 18.06.2009, URNr. 468/2009 (Beschluss-Nr. 132/2009), genehmigt.

■ Wahlbekanntmachung

1.

Am **27. September 2009** findet die Wahl zum 17. Deutschen Bundestag statt.

Die Wahl dauert von 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr.

2.

Die Gemeinde ist in **19** allgemeine Wahlbezirke eingeteilt.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 24. August 2009 bis 6. September 2009 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat. Die Briefwahlvorstände treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 15:00 Uhr in **07318 Saalfeld, Markt 6, Großer Saal und Foyer, 2. OG und Schulungsraum, 3.OG** zusammen.

3.

Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirkes wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben die Wahlbenachrichtigung und ihren **Personalausweis** oder **Reisepass** zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler hat eine Erststimme und eine Zweitstimme.

Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

- a) für die **Wahl im Wahlkreis in schwarzem Druck** die Namen der Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem den Kennworts und rechts von dem Namen jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung.
- b) für die **Wahl nach Landeslisten in blauem Druck** die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch dieser, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der Wähler gibt seine **Erststimme** in der Weise ab,

dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll,

und seine **Zweitstimme** in der Weise,

dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlzelle des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

4.

Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

5.

Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,

a) durch **Stimmabgabe** in einem **beliebigen** Wahlbezirk dieses Wahlkreises oder

b) durch **Briefwahl**

teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort spätestens am Wahltage bis 18:00 Uhr einget. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

6.

Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 170 a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Saalfeld, 16. September 2009



Matthias Graul
Bürgermeister

Ende des amtlichen Teils

Termine, Tipps und Informationen

Kreuzungsbereich Breitscheidstraße/ K.-Kollwitz-Straße/ Köditzgasse gesperrt

Die Straßenverkehrsbehörde der Stadt Saalfeld informiert, dass zusätzlich **der Kreuzungsbereich Breitscheidstraße/K.-Kollwitz-Straße/ Köditzgasse im Zuge der Weiterführung des grundhaften Ausbaus der Breitscheidstraße bis voraussichtlich 5. Oktober 2009 voll gesperrt wird.**

Fußgänger können den Baubereich unter Baustellenbedingungen passieren.

Die Zufahrt vom Zentrum Rich-

tung Südstadt für Fahrzeuge bis 7,5 t ist über die Köditzgasse, Niedere Torgasse, Niedere Köditzgasse zur Kelzstraße gewährleistet.

Die OVS GmbH verlegt die Haltestelle K.-Kollwitz-Straße (am Bildungszentrum) vor das Haus Köditzgasse Nr. 18.

Wir bitten alle Verkehrsteilnehmer um Beachtung der Beschilderung.

Stadtverwaltung Saalfeld
Straßenverkehrsbehörde

Am 20. September 2009 „Tag des Geotops“

Wanderung am Bohlen und Gleitsch

Am **20. September 2009** findet eine geführte Wanderung über den „Nationalen Geotop“ Bohlen bis zum Gleitsch statt.

Treffpunkt ist um 9.00 Uhr am Infopunkt in Obernitz. Festes Schuhwerk und wettergerechte Kleidung sind zu empfehlen. Durch die fachkundige Führung kann man viele interessante Details über Geologie, Geschichte und Flora und Fauna erfahren. Das schon 1938 ausgewiesene „NSG Bohlen“ ist ein einmaliges Zeugnis der Kollision zweier Kontinente vor ca. 330 Mio. Jahren. Deshalb wurde am 12. Mai 2006

dem „Bohlen“ von der Akademie der Geowissenschaften in Hannover die Auszeichnung „Nationaler Geotop“ verliehen. Der Gleitsch im Landschaftsschutzgebiet stellt mit seinen geomorphologischen Besonderheiten ein lohnendes Wanderziel dar.

Die Wanderung endet gegen 12.00 Uhr und ist sehr gut als Schülerexkursion geeignet. Ein Unkostenbeitrag von 3,- Euro wird erhoben.

Weitere Informationen über die Naturpark Thüringer Schiefergebirge/ Obere Saale: Tel. 036734 23090